

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή



Επιστολή - Διεύθυνση

Αγγλικά

Mr. N. Summerbee
335 Main Street
New York NY 92926

Ελληνική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα Παραλήπτη
Όνομα και νούμερο οδού
Ταχυδρομικός κώδικας, Πόλη.

Φινλανδικά

Matti Meikäläinen
Puistokatu 17 A
01234 Helsinki
Finland

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Αμερικανική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός κατοικίας + όνομα οδού
Όνομασία πόλης + συντομογραφία χώρας + ταχυδρομικός κώδικας

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Βρετανική και Ιρλανδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός κατοικίας + όνομα οδού
Όνομασία πόλης,
Επαρχία
Ταχυδρομικός κώδικας

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Καναδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη,
Αριθμός κατοικίας + Όνομα οδού,
Όνομα πόλης + συντομογραφία επαρχίας + ταχυδρομικός κώδικας

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή



Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Celia Jones
47 Herbert Street
Floreat
Perth WA 6018

Αυστραλέζικη γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός οδού + όνομα οδού
Όνομα επαρχίας
Όνομα πόλης + ταχυδρομικός κώδικας

Alex Marshall
745 King Street
West End, Wellington 0680

Alex Marshall
745 King Street
West End
Wellington 0680

Νεοζηλανδική γραφή διεύθυνσης:
Όνομα παραλήπτη
Αριθμός οδού + όνομα οδού
Όνομα επαρχίας
Όνομα πόλης + ταχυδρομικός κώδικας

Επιστολή - Εισαγωγή

Αγγλικά

Dear John,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Φινλανδικά

Hyvä John,

Dear Mum / Dad,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης γονέων

Hei äiti / isä

Dear Uncle Jerome,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης οικογένειας

Hei setä Jerome,

Hello John,

Ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Hei John,

Hey John,

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, συνήθης τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

Heippa John,

John,

ανεπίσημη επιστολή, ευθύς τρόπος προσφώνησης ενός φίλου

John,

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

My Dear,

Rakkaani,

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση ενός αγαπημένου προσώπου

My Dearest,

Rakkaani,

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση συντρόφου

Dearest John,

Rakas John,

Πολύ ανεπίσημη επιστολή, προσφώνηση συντρόφου

Thank you for your letter.

Kiitos kirjeestäsi.

Απάντηση σε αλληλογραφία

It was good to hear from you again.

Oli mukava kuulla sinusta taas.

Απάντηση σε αλληλογραφία

I am very sorry I haven't written for so long.

Anteeksi, etten ole kirjoittanut sinulle pitkään aikaan.

Επιστολή προς παλιό φίλο με τον οποίο δεν έχετε επικοινωνήσει για κάποιο διάστημα

It's such a long time since we had any contact.

Siitä on todella kauan kun viimeksi olimme yhteydessä.

Επιστολή προς παλιό φίλο με τον οποίο δεν έχετε επικοινωνήσει για κάποιο διάστημα

Επιστολή - Κύριο Μέρος

Αγγλικά

I am writing to tell you that...

Μεταβίβαση σημαντικών νέων

Φινλανδικά

Kirjoitan sinulle kertoakseni...

Have you made any plans for...?

Πρόσκληση σε εκδήλωση ή συνάντηση

Onko sinulla suunnitelmia...

Many thanks for sending / inviting / enclosing...

Χρησιμοποιείται με ευχαριστίες / προσκλήσεις / αποστολή πληροφοριών

Paljon kiitoksia kun lähetit / kutsuit / kerroit...

I am very grateful to you for letting me know / offering me / writing to me...

Χρησιμοποιείται με ευχαριστίες για την διαβίβαση πληροφοριών / προσφορών / αυτό το γράμμα

Olen erittäin kiitollinen siitä, että kerroit / tarjosit / kirjoitit minulle...

It was so kind of you to write / invite me / send me...

Έκφραση εκτίμησης για την αποστολή ενός γράμματος / πρόσκλησης / πακέτου

Oli todella mukavaa, että kirjoitit / kutsuit / lähetit minulle...

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

I am delighted to announce that...

Διαβίβαση καλών νέων σε φίλους

Olen iloinen kun saan ilmoittaa, että...

I was delighted to hear that...

Διαβίβαση μηνυμάτων ή ειδήσεων

Pahduin kuullessani, että...

I am sorry to inform you that...

Διαβίβαση άσχημων νέων σε φίλους

On ikävää kertoa, että...

I was so sorry to hear that...

Παρηγόρηση φίλου σχετικά με άσχημα νέα που έχουν λάβει

Olin pahoillani kuullessani, että...

Επιστολή - Κλείσιμο

Αγγλικά

Give my love to...and tell them how much I miss them.

Χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πείτε σε κάποιον ότι σας λείπει μέσω του παραλήπτη

Φινλανδικά

Kerro terveisiä ... ja sano, että ikävöin heitä kovin.

...sends his / her love.

Προσθήκη χαιρετισμού από τρίτο πρόσωπο στο γράμμα

... lähettää terveisiä.

Say hello to...for me.

Χρησιμοποιείται όταν θέλετε να πείτε σε κάποιο άτομο ότι σας λείπει μέσω του παραλήπτη του γράμματος

Sano ... terveisiä minulta.

I look forward to hearing from you soon.

Παράκληση για απάντηση

Odotan, että kuulen sinusta taas pian.

Write back soon.

Με ευθύτητα, παράκληση για απάντηση

Kirjoita taas pian.

Do write back when...

Παράκληση για απάντηση όταν υπάρχουν νέα

Kirjoita takaisin heti, kun...

Send me news, when you know anything more.

Παράκληση για απάντηση όταν υπάρχουν νέα

Ilmoitathan, kun tiedät jotain lisää.

Take care.

Γράμμα σε συγγενείς και φίλους

Pärjäilkää.

Προσωπική Αλληλογραφία

Επιστολή

I love you.

Rakastan sinua.

Γράμμα στον αγαπημένο σας / στην αγαπημένη σας

Best wishes,

Terveisin,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

With best wishes,

Parhain terveisin,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Kindest regards,

Parhain terveisin,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

All the best,

Kaikkea hyvää,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

All my love,

Rakkaudella,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς

Lots of love,

Rakkain terveisin,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται με την οικογένεια μας

Much love,

Rakkaudella,

Ανεπίσημη προσφώνηση, χρησιμοποιείται για φίλους και συγγενείς
